

deerma PRO

Note:
If you have any questions, please feel free to contact us by email.

**DEERMA
MINI GARLIC STIRRER**

JS100

Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

Add: No.4-1 Longhu Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China
Web: Http://www.deerma.com
Email: support@deerma.com

Read instruction manual carefully before use

封面

封底

Direction for use

1. Please get the main body fully charged before first use (the blue indicator lamp will be always on after the main body is fully charged), and then clean the main body, cutter bar and transparent cup.

Charge

Clean

2. Install the cutter bar onto the outer shaft in the transparent cup and put the cleaned food into the transparent cup (upper limit for food).

Install the blade

Put in food

P7

3. Install the main body along the slot of the transparent cup after putting food into the transparent cup. The blue indicator lamp will flash for 2 times after installing of the main body, and then press the jog switch with the hand for processing food. The blade may be clamped after start-up. In the event of excessive food, please take out some of the food appropriately and press the jog switch again for processing.

Install main body

Jog the switch

4. The product will stop automatically 30S after start-up; continue to press the jog switch for processing when needing more fine food. After processing, open the main body, pour the food in transparent cup out and rinse it thoroughly with water.

5. Instructions for indicator lamps

State	Indication
Under charging	The blue indicator lamps flash slowly
Fully charged	The blue indicator lamp is always on
Clamped by food	The blue indicator lamps flash quickly
Clamping failure between main body and transparent cup, switch on	The blue indicator lamp flashes
Battery power shortage	The blue indicator lamp flashes then goes out

P8

Brand Introduction

Deerma is an innovative electrical appliance brand that is dedicated to design, production and sales of household appliances. Founded in 2011, through direct industry chain control and precise selection strategy, Deerma can produce well-designed, reliable and cost-effective small home appliances.

Since its establishment in 2011, Deerma has been highly recognized and loved by consumers. Its strong research - production-sales power enables it to win the "F Product Design Award" and "AWE Award", and enter the shortlist of China's "Top 100 Online Brands" and "Popular Online Household Appliances". And has won many special honours, such as "Guangdong Top 500 Enterprises", "Guangdong Manufacturing Top 100 Enterprises", "Guangdong High-tech Products", "Guangdong Outstanding Independent Brands" and "Guangdong Top 100 Circulation Enterprises".

Our featured products, including humidifier and stick vacuum cleaner, have grown to be the benchmark of this industry. Now Deerma has been introduced to nearly 200 platforms, including major Chinese E-commerce platforms, gift-giving platforms, bank malls and points-based malls. As for the global market, our products have been sold to more than 130 countries in Americas, Europe and Southeast Asia, providing global users with more valuable products.

With "good design, high quality and favorable price" in mind, Deerma provides customers with elegant, high-performance and high value-added products that are well designed in terms of the appearance, functions, quality and applications, striving to meet users' demand for better life. Deerma will always provide customers with high-quality household appliances and contribute its share in improving users' lives.

P1

TABLE OF CONTENT

EN	01-08
DE	09-16
RU	17-24
JPN	25-32
ES	33-40
PL	41-48

P2

Circuit Diagram

This diagram is for reference only. No further notice will be issued in case of any change. The product is subject to the real object, and our company reserves all the right for final interpretation.

Precautions

- To avoid harm caused by misuse, before using the product, and use the product strictly in accordance with the purpose stated in the instruction manual.
- It is a portable processor, and please charge it before using it for the first time.
- Please make sure that the blade has been installed in place and can operate normally before putting in food.
- Scraping with sharp objects is forbidden.
- Operation of the process overload is prohibited.
- Please avoid microwaving or freezing the processor in refrigerator for fear of fracture. The transparent cup is high-temperature resistant at 100°C, and thus can be sterilized and washed in boiling water.
- The product cannot be used for processing superhard food, such as coffee bean, soybean, colla corii asi, rice, ice cube, raw carrot in cubes or frozen food, etc.
- It is prohibited to touch the blade, motor and other detachable parts during operation of the product for fear of injury or damages to the product.

P3

- The product cannot operate continuously for more than 30 seconds. Upon 30 seconds of continuous operation, it needs to rest for 2 minutes before operation again. Taking resting for 2 minutes after 30 seconds as a working cycle, the product must be cooled for 30 minutes after 3 consecutive working cycles to ensure the service life of the product.
- The blade is very sharp. Please do not touch the blade directly with hands. Clamp the cutter bar on the blade when taking the blade out or installing it.
- Do not clean the product with steel wool, abrasive cleaner or corrosive liquid (such as gasoline or acetone). The product can be washed directly with clean water.
- Do not put any part of the product into a dishwasher for cleaning.
- The product must be stored out of reach of children. Those (including children) who are physically disabled, sensuously or mentally handicapped or lack relevant experience and knowledge are not allowed to use or play with the product.
- The product is intended for individuals or families, not for commercial purpose.
- Caution: Be careful to prevent your hands from being out by blade when taking out the blade, emptying the transparent cup and washing the product.
- Before discarding the appliance, the battery must be taken out of the appliance.
- When removing the battery, the appliance must be powered off.
- The battery should be disposed of safely. The steps to remove the battery:
 - Push the decorative ring and remove the button silica gel, then unscrew the screw and remove the plastic cover.
 - Cut off the power cords of the positive and negative colors of the battery respectively, and wrap the power cords of the positive and negative poles of the battery with electrical tape.
 - The battery should be disposed of safely. The battery should be put into the designated recycling location or handed over to the environmental protection recycling department for disposal.

**HOUSEHOLD USE ONLY
CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK-DRY
LOCATION USE ONLY**

P4

Product features

- Unique appearance, full-body watertightness and wireless portable design.
- Electronic and inductive double safety switch design, enabling to control the fineness degree of food freely by jogging the key switch.
- Food-grade AS transparent cup and food-grade SUS304 stainless steel blade, supporting easy cleaning and high temperature sterilization and being more healthy and hygienic.
- Detachable parts, supporting direct flushing.

Product structure

1 Jog switch
2 USB charging port
3 Main body
4 Cutter bar
5 Transparent cup
6 Scraper

P5

Packing list

Parts name	Quantity
Main body	1
Cutter bar	1
Transparent cup	1
USB charge wire	1
Instructions for use	1
Scraper	1

Product parameters

Product name: Mini Garlic Stirrer	Rator power: 40W
Model: DEM-JS100	Service time: <30s
Rated capacity: 150mL	Rated input voltage: 5V
Battery voltage: 3.7V	Rated input current: 2A

P6

Fault analysis

Faults	Indicator lamp	Causes	Troubleshooting
After installation of the main body, the product cannot be started by pressing the switch	The blue indicator lamp flashes for 10s and then goes out	Main body and transparent cup are installed improperly Battery is in power shortage	Install the main body and transparent cup properly Charge the main body
Main body is changing	The indicator lamp does not flash	Motor is damaged	Twist the motor shaft. If the main body still doesn't start, please take the product to the nearest maintenance point for testing
The motor gives off an unpleasant smell during first few times of application of the product		Check the charge wire for looseness	Replace the charge wire with a new one
		Causes	Troubleshooting
		It is normal for initial use of new motor	If there is still such smell after several times of application, please take the motor to the nearest maintenance point for testing

P9

Faults	Causes	Troubleshooting
Blade is stuck	The blade is entangled or stuck by foods	Take out the main body, take out foods and cut them into small pieces or put in less foods

Cleaning and maintenance

- Please clean the main body, blade and transparent cup immediately after using the product.
- The product can be washed directly with water or wiped up with a soft damp cloth.
- Clean the product with a cleaning pad and clear water contained with a proper amount of detergent. The effect is better by using warm water.
- The blade is very sharp, and don't touch it by hands. To avoid injury, the water should be clear enough to enable the blade visible during cleaning.
- Do not use abrasive or corrosive cleaning agents for cleaning.
- It is strictly forbidden to disinfect parts of the product at high temperature.
- After cleaning, wipe all parts of the product dry or blow dry, reassemble them and store them. To store the product for a long time, please charge the product within three months.

P10

JS100说明书 双折 折合尺寸: 85*85MM, 展开尺寸: 170*85MM

Schaltplan

Dieses Diagramm dient nur als Referenz. Im Falle einer Änderung wird keine weitere Mitteilung veröffentlicht. Vorbehaltlich des tatsächlichen Produkts behält sich unser Unternehmen das Recht zur endgültigen Interpretation vor.

Achtung:

- Um Schäden durch Missbrauch zu vermeiden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Verwenden Sie dieses Produkt in strikter Übereinstimmung mit dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck.
- Es handelt sich um einen tragbaren Prozessor. Laden Sie ihn bitte auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass die Klinge schon richtig installiert ist und normal funktionieren kann, bevor Sie Lebensmittel dahin einfüllen.
- Das Schaben mit scharfen Gegenständen ist verboten.
- Der Betrieb der Prozessüberleitung ist verboten.
- Vermeiden Sie, den Prozessor aus Angst vor einem Bruch in der Mikrowelle zu erhitzen oder im Kühlschrank einzufrieren. Der transparente Becher ist bei 100 °C hochtemperaturbeständig und kann daher sterilisiert und in kochendem Wasser gewaschen werden.
- Das Produkt kann nicht verwendet werden, wenn es um superharte Lebensmittel wie Kaffeebohnen, Sojabohnen, Cola Cori Asini, Reis, Eswürfel, rohen Karotten in Würfeln oder Tiefkühkost usw. geht.

09

P12

Produkt-Eigenschaft

- Einzigartiges Aussehen, vollständige Wasserdichtigkeit und kabelloses tragbares Design.
- Doppelter Sicherheitschalter mit elektronischem und induktivem Design. Mit einem Klick auf den Schlüsselschalter zur Steuerung des Grads der Zerkleinerung vom Essen, je nach Belieben.
- 3AS-transparenter Becher in Lebensmittelqualität und SUS304-Edelstahlklinge in Lebensmittelqualität, Einfach zu reinigen; Unterstützung von Sterilisation bei hohen Temperaturen; Gesund und hygienisch.
- Abnehmbare Teile; Unterstützung von direkter Spülung.

Produktstruktur

11

P13

Lieferumfang

Name der Teile	Menge
Hauptkörper	1
Mähbalken	1
Transparenter Becher	1
USB-Ladekabel	1
Gebrauchsanweisung	1
Scheiber	1

Produktparameter

Produktname: Mini Knoblauch Rührer	Nennleistung: 40W
Modell: DEM-JS100	Betriebszeit: <=30s
Nennkapazität: 150mL	Nenneingangsspannung: 5V ==
Batteriespannung: 3,7V ==	Nenneingangsstrom: 2A

12

P14

Gebrauchsanweisung

- Bitte lassen Sie den Hauptkörper vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen (die blaue Anzeigelampe leuchtet immer, wenn der Hauptkörper vollständig aufgeladen ist), und reinigen Sie dann den Hauptkörper, den Mähbalken und den transparenten Becher.

- Installieren Sie den Mähbalken auf der Messerwelle im transparenten Becher und geben Sie die gereinigten Lebensmittel in den transparenten Becher (Obergrenze für Lebensmittel).

13

P15

- Installieren Sie den Hauptkörper entlang des Schlüssels des transparenten Bechers, nachdem Sie Lebensmittel in den transparenten Becher hineingelegt haben. Die blaue Anzeigelampe blinkt nach dem Einbau des Hauptkörpers zweimal und dann können Sie mit der Hand den Tippschalter drücken, um Lebensmittel zu verarbeiten. Die Klinge kann bei übermäßigem Essen nach dem Start festgeklemmt werden. Nehmen Sie einen Teil des Lebensmittels entsprechend heraus und drücken Sie den Tippschalter zur Verarbeitung erneut.

- Das Produkt stoppt automatisch nach dem Start für 30 Sekunden. Drücken Sie den Tippschalter zur Verarbeitung weiter, wenn Sie mehr feine Lebensmittel benötigen. Öffnen Sie nach der Verarbeitung den Hauptkörper, gießen Sie die Lebensmittel in einen transparenten Becher und spülen Sie sie gründlich mit Wasser aus.

Anweisungen für Anzeigelampen

Stand	Indikation
Wird aufgeladen	Blaues Licht blinkt langsam
Vollständig aufgeladen	Die blaue Anzeigelampe leuchtet
Wird vom Essen geklemmt	Blaues Licht blinkt schnell
Klemmfehler zwischen Hauptkörper und transparentem Becher/starten	Die blaue Anzeigelampe blinkt
Batteriemangel	Das blaue Licht blinkt und erlischt dann

14

P16

Fehleranalyse

Fehler	Anzeigelampe	Gründe	Fehlerbehebung
Nach der Installation des Hauptkörpers ist das Produkt nicht durch Drücken des Schalters zu starten	Die blaue Anzeigelampe blinkt	Hauptkörper und transparenter Becher sind nicht richtig installiert	Den Hauptkörper und den transparenten Becher ordnungsgemäß installieren
Hauptkörper wird aufgeladen	Das Licht blinkt 10 Sekunden lang und erlischt dann	Die Batterie ist in Stromausfall	Den Hauptkörper aufladen
Drücken des Schalters zu starten		Der Motor ist beschädigt	Drehen Sie die Motorwelle. Wenn der Hauptkörper immer noch nicht startet, bringen Sie dann bitte das Produkt zum nächsten Wartungspunkt.
Hauptkörper wird aufgeladen	Die Anzeigelampe blinkt nicht	Überprüfen Sie, ob das Ladekabel locker ist	Ersetzen Sie das Ladekabel durch ein neues
Fehler		Gründe	Fehlerbehebung
Der Motor gibt bei den ersten Malen unangenehmen Geruch ab		Es ist normal für die erstmalige Verwendung eines neuen Motors	Wenn nach mehrmaliger Anwendung immer noch ein scharfer Geruch auftritt, bringen Sie den Motor zum nächstgelegenen Wartungspunkt.

15

P17

Fehler	Gründe	Fehlerbehebung
Klinge ist geklemmt	Die Klinge ist von Lebensmittel verwickelt oder festgeklemmt	Nehmen Sie den Hauptkörper und die Lebensmittel heraus und schneiden Sie sie in kleine Stücke oder geben Sie weniger Lebensmittel hinein

Achtung:
Die oben genannten sind gängige Fehleranalyse- und Behandlungsmethoden. Bei anderen Fehlern wenden Sie sich bitte an den Händler oder direkt an den von unserem Unternehmen angegebenen Wartungspunkt zur Durchführung der Tests und Reparaturen. Dabei achten Sie bitte darauf, dass Sie das Produkt nicht selbst zerlegen und reparieren.

Reinigung und Wartung

- Bitte reinigen Sie den Hauptkörper, die Klinge und den transparenten Becher sofort nach Gebrauch des Produkts.
- Das Produkt kann direkt mit Wasser gewaschen oder mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Reinigungspad und klarem Wasser mit einer geeigneten Menge Reinigungsmittel. Dabei ist der Effekt besser mit warmem Wasser.
- Die Klinge ist sehr scharf und darf nicht mit den Händen berührt werden. Um Verletzungen zu vermeiden, sollte das Wasser klar genug sein, damit die Klinge während der Reinigung sichtbar ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.
- Es ist absolut verboten, Teile des Produkts bei hohen Temperaturen zu desinfizieren.
- Waschen Sie nach der Reinigung alle Teile des Produkts trocken oder föhnen Sie sie. Dann setzen Sie sie wieder zusammen und lagern Sie sie. Um das Produkt längere Zeit zu lagern, lagern Sie es bitte innerhalb von drei Monaten auf.

16

P18

P11

JS100说明书 双折 折合尺寸: 85*85MM, 展开尺寸: 170*85MM

Схема соединений

Данная схема предназначена только для ознакомления. В случае любых изменений в изделии наличие дальнейших уведомлений не будет. Реальное изделие имеет преимущественную силу, и наша компания оставляет за собой право на окончательную интерпретацию.

Меры предосторожности:

- До избежания травм, вызванного неправильным использованием, пожалуйста, внимательно прочтите руководство по эксплуатации перед использованием этого продукта и используйте продукт строго в соответствии с целью, указанной в руководстве по эксплуатации.
- Это портативный ноубайн, поэтому зарядите его перед первым использованием.
- Пожалуйста, убедитесь, что лезвие установлено правильно и нормально работает, прежде чем класть продукты для измельчения.
- Не царапайте ноубайн острыми предметами.
- Категорически запрещается перегружать ноубайн.
- Не помещайте ноубайн в микроволновую печь и не замораживайте в холодильнике, чтобы не сломать устройство для приготовления пищи. Прозрачная чашка выдерживает температуру до 100 °C, ее можно стерилизовать и промывать кипятком.
- Настоящее изделие нельзя использовать для обработки твердых продуктов, таких как: кофейные зерна, соевые бобы, желтки из сырой куриной кожи, рис, кубики льда, кубики сырой моркови или аналогичные замороженные продукты.
- Запрещается прикасаться к лезвию, мотору и другим съемным частям во время работы изделия из-за возможной травмы или повреждения изделия.

9. Данное изделие не может работать непрерывно более 30 секунд. После 30 секунд непрерывной работы ему необходимо отдохнуть в течение 2 минут перед повторной работой. Примите 30-секундные интервалы по 2 минуты в качестве цикла. После непрерывной работы в течение 3 циклов изделие необходимо охладить в течение 30 минут перед использованием. Для обеспечения срока службы изделия.
- Лезвие очень острое. Пожалуйста, не касайтесь лезвия руками. При извлечении или установке лезвия зажмите режущий брус на лезвие.
- Не используйте стальную вату, абразивные чистящие средства или агрессивные жидкости (например, бензин или ацетон) для очистки изделия. Изделие можно мыть непосредственно водой.
- Запрещается мыть какие-либо части этого изделия в посудомоечной машине.
- Данное изделие следует хранить в недоступном для детей месте. Не позволяйте людям (в том числе детям) с физическими недостатками, сенсорными расстройствами или умственно отсталым, или не имеющим соответствующего опыта и знаний (включая детей) использовать или играть с этим изделием.
- Изделие предназначено только для отдельных лиц или семей, не подходит для коммерческого использования.
- Внимание: будьте осторожны, чтобы не порезать руки лезвием, когда извлекаете лезвие, опорожняйте прозрачную чашку и моете изделие.
- Перед тем, как выкрутить прибор, необходимо вынуть из него аккумулятор.
- При извлечении аккумулятора необходимо выключить прибор.
- Батареи следует утилизировать безопасно.

Действия по извлечению аккумулятора следующие:

- Поддавите декоративное кольцо и снимите силиконовую напору, затем открутите винт и снимите пластиковую напору.
- Открутите шпур питания положительного и отрицательного цветов батареи соответственно и обмотайте шпур питания положительного и отрицательного полюсов батареи изоляцией.
- Батарею следует утилизировать безопасным образом, а батарею следует отправить в специально отведенное место для утилизации или передать в отдел утилизации по охране окружающей среды для утилизации.

17

P19

P20

Особенности изделия

- Уникальный внешний вид, полная водонепроницаемость и беспроводной портативный дизайн.
- Конструкция с электронным и индуктивным двойным предохранительным переключателем, позволяющая свободно контролировать степень измельчения продуктов с помощью переключения клавишного переключателя.
- Прозрачная чашка AS для пищевых продуктов, обеспечивающие легкую очистку и высокотемпературную стерилизацию, более здоровые и гигиеничные.
- Съемные части можно мыть непосредственно водой.

Структурная схема изделия

- Клавишный переключатель
- USB-порт для зарядки
- Основной корпус
- Прозрачная чашка
- Режущий брус
- Скробок

Комплект поставки

Наименование детали	Количество
Основной корпус	1
Режущий брус	1
Прозрачная чашка	1
USB-провод для зарядки	1
Инструкции по эксплуатации	1
Скробок	1

Параметр продукции

Название изделия: Мини-мешалка для чашки	Номинальная мощность: 40В
Модель: DEM-JS100	Время работы: <30с
Номинальный объем: 150мл	Номинальное входное напряжение: 5В
Напряжение аккумулятора: 3,7В	Номинальный входной ток: 2А

19

P21

P22

Инструкция по эксплуатации

- Пожалуйста, полностью зарядите основной корпус перед первым использованием (синий индикатор всегда будет гореть после полной зарядки основного корпуса), в затем очистите основной корпус, режущий брус и прозрачную чашку.

Зарядка Очистка

- Установите режущий брус на режущий вал в прозрачной чашке и поместите очищенные продукты в прозрачную чашку (верхний предел для продуктов).

Установка лезвия Размещение продуктов

- Установите прозрачную чашку в слот для прозрачной чашки на основном корпусе после того, как поместите продукты в прозрачную чашку. После установки основного корпуса синий светодиодный индикатор мигнет, а затем нажмите переключатель, чтобы переработать продукты. После запуска лезвие из-за чрезмерного количества продуктов может быть заковано, пожалуйста, извлеките часть продуктов соответствующим образом и снова нажмите на клавишный переключатель для обработки.

Установка основного корпуса Переключение клавишного переключателя

- Портативный ноубайн автоматически остановится через 30 секунд после запуска, продолжайте нажимать клавишный переключатель для большего измельчения продуктов. После завершения измельчения откройте основной корпус, извлеките измельченные продукты из прозрачной чашки и тщательно промойте ноубайн водой.
- Положения индикаторов

Состояния	Индикация
Идет зарядка	Синий свет медленно мигает
Полностью заряжен	Синий индикатор горит непрерывно
Застывание пищевых продуктов	Синий свет быстро мигает
Прозрачная чашка не зафиксирована в основном корпусе, запустить	Красный индикатор мигает
Наросток зарядки батареи	Синий свет мигает, а затем гаснет

21

P23

P24

Анализ неисправностей

Неисправность	Индикатор	Анализ причины	Устранение неисправности
После установки основного корпуса продукт не включается	Синий индикатор мигает	Основной корпус и прозрачная чашка установлены неправильно	Установите правильно основной корпус и прозрачную чашку
Индикатор мигает 10 секунд, а затем гаснет	Индикатор мигает 10 секунд, а затем гаснет	Батарея разряжена	Зарядите основной корпус
Кнопка клавишного переключателя не работает	Индикатор не загорается	Повреждение мотора	Проверьте вал мотора. Если основной блок по-прежнему не запускается, обратитесь в ближайший пункт обслуживания для проверки.
Основной корпус заряжается	Индикатор не загорается	Проверьте провод зарядки на предмет ослабления.	Замените провод зарядки на новый
Мотор издает неприятный запах в первые несколько раз использования изделия.	Индикатор не загорается	Анализ причины	Устранение неисправности
		Это нормальное явление для первого использования нового двигателя.	Если запах все еще сохраняется после нескольких применений, обратитесь в ближайший пункт обслуживания для проверки.

Чистка и уход

- Пожалуйста, очистите основной корпус, лезвие и прозрачную чашку сразу после использования изделия.
- Изделие можно мыть прямо под водой или протирать мягкой влажной тканью.
- Очистите изделие с помощью чистящей салфетки и чистой воды, содержащей необходимое количество моющего средства. Эффект лучше при использовании теплой воды.
- Лезвие очень острое, не прощайте его руками. Во избежание травм вода должна быть достаточно чистой, чтобы лезвие было видно во время очистки.
- Не используйте для чистки абразивные или коррозионные чистящие средства.
- Категорически запрещается дезинфицировать детали изделия при высокой температуре.
- После очистки вытрите все детали изделия насухо или высушите на воздухе, соберите их и храните. При длительном хранении изделия зарядите каждые три месяца.

23

P25

P26

JS100说明书 双折 折合尺寸：85*85MM，展开尺寸：170*85MM

回路図

この図は参考用のみで、通告することなく変更することがあります。ご了承ください。
商品を現物に準じてください。最終的な説明権は当社に帰属します。

3.7V = 信号ライト (M)

注意事項

- 誤用による危害を避けるため、本製品を使用する前に取扱説明書をよくお読みになり、指示に従ってください。
- 本製品は携帯コンパクトミキサーで、初回利用する前に製品に充電してください。
- 食材を入れる前に、刃がしっかりと取り付けられ、動き不具合がないことを確認してください。
- 重い物などで機械をこすらないでください。
- コンパクトミキサーの過負荷使用は厳禁です。
- コンパクトミキサーが割れないように、コンパクトミキサーを電子レンジで加熱したり、冷蔵庫で冷凍したりしないでください。透明カップは最高100℃の温度に耐えることができ、沸騰水で洗浄したり滅菌することができます。
- この製品は強い食品の加工に使用できません。例えば、コーヒー豆、大豆、阿膠、米、氷、生のニンニクの塊や冷凍食品のような食材です。
- 製品の稼働中に、刃、電機などの取り外し可能な部品に接触することは厳禁で、傷害または製品に損傷を与えないようにします。

25

- 9.本製品の連続稼働時間は30秒を超えてはいけません。連続して30秒働いた後、2分間止めて初めて再度使用することができます。製品の寿命を確保するために、30秒-2分間の間隔を周期として、3サイクル連続して働いたら、30分冷やしてから機器を稼働させてください。刃が鋭いので、刃に直接手で触れないでください。取り出したり、取り付けたりする時に、刃のバーを掴んでください。
- 11.スチールワール、研磨洗剤又は腐食性液体（例えばガソリンやアセトン）で製品を洗浄しないでください。水で直接洗浄していいです。
- 12.本製品のあらゆる部品も食器洗い機に入れて洗浄しないでください。
- 13.本製品を子供の手の届かないところに保管し、決して身体の不自由な人、感覚や精神に障害がある人、経験や知識が足りない人（子供を含む）が本製品を使用したり遊んだりしてはいけません。本製品を子供の手の届かない場所に保管してください。身体や精神に障害のある人、または関連する経験や知識のない人（子供を含む）がこの製品の使用や遊びをさせないようご注意ください。
- 14.本製品は個人または家族にのみ適用され、産業用向きません。
- 15.刃を取り出して、料理カップを空けたり、洗ったりする時は、刃に気をつけてください。
- 16.アプライアンスを廃棄する前に、バッテリーをアプライアンスから取り外す必要があります
- 17.バッテリーを取り外すときは、アプライアンスの電源をオフにする必要があります
- 18.バッテリーは安全に処分する必要があります
バッテリーを取り外す手順は次のとおりです
1)柔らかいゴム製のネジプラグをこじ開けて取り外し、ネジを外してプラスチックカバーを取り外します
2)バッテリーの正極と負極の電源を切り離し、バッテリーの正極と負極の電源コードを電気テープで包みます
3)バッテリーは指定されたリサイクル場所に置くか、環境保護リサイクル部門に引き渡して廃棄してください。

26

製品の特徴

- 独特の外観及び防水仕様、無線の設計。
- 二重電子感应式安全スイッチにより、スイッチを押し、食材の切り程度を制御することができます。
- 食品ランクのAS透明カップ及び食品ランクのSUS 304ステンレス刃物は、洗浄しやすく、高温消毒ができ、健康と衛生を確保する物であります。
- 取り外し可能な部品で、直接に水洗いができます。

製品構造図

- 1 スイッチ
- 2 USB充電口
- 3 本体
- 4 刃のバー
- 5 透明カップ
- 6 スクレーパー

27

パッキングリスト

部品名称	数量
本体	1
刃のバー	1
透明カップ	1
USB充電ケーブル	1
取扱説明書	1
スクレーパー	1

製品パラメーター

製品名称: ミニガーリックスターラー	定格効率: 40W
製品型式: DEM-JS100	作動時間: <30s
定格容量: 150mL	定格入力電圧: 5V =
バッテリー電圧: 3.7V =	定格入力電流: 2A

28

使用説明

- 初回利用する場合、まず本体に満充電してください。満充電したら、青いランプが点灯します。その後、本体、刃のバー、透明カップを洗浄してください。

充電 洗浄

- まず刃のバーを透明カップのシャフトに取り付け、その後、洗浄された食材を料理カップに入れてください（容量上限）。

刃物取り付け 食材入れ

29

- 食材を透明カップに入れてから、本体を透明カップ周縁の溝部に沿って載せてください。本体を載せたら、青いランプが2回点滅します。それから手でスイッチを押し、粉砕することができます。食材が多すぎると、作動時に刃を止めて回らない可能性があり、このような場合、適当に食材を取り出してから引き続き操作してください。

本体載せ スイッチ押し

- 開始後30Sで自動的に作動を停止します。食材の粉砕程度が足りないと思ったら、再度スイッチを押し二度操作してください。粉砕が終わったら、本体を開けて、透明カップ内の食材を出して、水で洗浄してください。

5LEDの状態

状態	点灯・点滅
充電中	蓝灯一闪-青ライトがゆっくり点滅
満充電	青ライト点灯
食材詰まり	青ライトがすばやく点滅
本体の載せ不具合、起動	青ライト点滅
バッテリー電量足りない	青ライト点滅後消灯

30

故障分析

故障現象	指示灯LED	原因分析	故障排除
本体を載せ、スイッチを押したら	青ライト点滅	本体載せ不具合	本体をしっかりと透明カップに載せる
機器は起動しない	10S点滅後消灯	電池の電量が足りない	本体に充電する
モーターが壊れたり	モーターが壊れたり	モーターの軸をなじしても作動しない	モーターの軸をなじしても作動しない
モーターから臭いにおいがした	モーターから臭いにおいがした	モーターの軸をなじしても作動しない	モーターの軸をなじしても作動しない

31

清潔・メンテナンス

- 製品の使用が終わったら、すぐに本体、刃、透明カップを洗浄してください。
- 製品を洗う時、水で直接洗い流したり、柔らかい湿布で拭いたりしてください。
- 製品を洗う時、清水中で適量の洗剤を加入して、清潔な布で洗浄してください。適量の洗剤効果も大切です。
- 刃はとでも鋭くて、手で触れてはいけません。怪我を避けるように刃を見ながら、きれいな水で洗浄してください。
- 洗浄時は研磨性または腐食性の洗剤で洗浄してはいけません。
- 本製品の各部分は研磨性または腐食性の洗剤で洗浄してはいけません。
- 製品を洗浄した後、製品の各部分を拭いたり乾かしたりしてから、組み立てて収納してください。製品を長い間に使わない場合、三ヶ月ごと一回充電してください。

32

P27

P28

P29

P30

P31

P32

P33

P34

JS100说明书 双折 折合尺寸：85*85MM，展开尺寸：170*85MM

Diagrama de circuito

Esta imagen es solo de referencia y se actualizará sin previo aviso. Sujeto al producto real, el derecho de interpretación final pertenece a la Compañía.

Notas

1. Para evitar el daño causado por el mal uso, lea el manual de instrucciones detenidamente antes de usar este producto, y use el producto estrictamente de acuerdo con el propósito indicado en el manual de instrucciones.
2. Este producto es un procesador de alimentos portátil. Cargue este producto antes de usarlo por primera vez.
3. Antes de agregar alimentos, asegúrese de que la hoja esté instalada en su lugar y funcione libremente.
4. No raye la máquina con objetos afilados.
5. Está estrictamente prohibido sobrecargar el procesador.
6. No coloque el procesador en un horno microondas ni lo congele en el frigorífico para evitar la rotura, la taza transparente puede soportar una temperatura máxima de 100°C y puede esterilizarse y limpiarse con agua hirviendo.
7. Este producto no se puede utilizar para procesar alimentos duros, como granos de café, soja, ejote, arroz, cubitos de hielo, cubitos de zanahoria cruda o ingredientes similares de alimentos congelados.
8. Cuando el producto está funcionando, está estrictamente prohibido tocar las partes desmontables como la hoja y el motor para evitar lesiones o daños al producto.

9. El tiempo de trabajo continuo de este producto no puede exceder los 30 segundos. Después de trabajar continuamente durante 30 segundos, necesita descansar 2 minutos antes de poder ser utilizado. Tomando 30 segundos de trabajo y 2 minutos de intervalo como un ciclo. Después de trabajar continuamente durante 3 ciclos, el producto debe enfriarse durante 30 minutos y sigue trabajando de nuevo para asegurar la vida útil.

10. La hoja es muy afilada. Por favor, no toque la hoja directamente con sus manos. Apriete la barra en la hoja al quitarla o instalarla.

11. No utilice lana de acero, limpiadores abrasivos o líquidos corrosivos (como gasolina o acetona) para limpiar el producto, se puede lavar directamente con agua.

12. No coloque ninguna pieza de este producto en el lavavajillas para limpiarla.

13. Este producto debe almacenarse en un lugar fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que tengan discapacidades físicas, sensoriales o mentalmente discapacitadas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos pertinentes (incluidos los niños) utilicen o jueguen con este producto.

14. Este producto solo es apto para personas o familias, no apto para uso comercial.

15. Precaución: Tenga cuidado de evitar que sus manos se corten con la hoja al sacarla, vacíe la taza transparente y lavar el producto.

16. Antes de desachar el aparato, se debe retirar la batería del aparato.

17. Al retirar la batería, el aparato debe estar apagado.

18. La batería debe desecharse de forma segura o pasos para quitar la batería son los siguientes:

- 1) Haga palanca en el botón rosado de goma blanda y retirelo, luego desenrosque el tornillo y retire la cubierta de plástico.
- 2) Desconecte la fuente de alimentación de los polos positivo y negativo de la batería respectivamente, y envuelva los enchufes de alimentación de los polos positivo y negativo de la batería con cinta aislante.
- 3) La batería debe colocarse en el lugar de reciclaje designado o entregarse al departamento de reciclaje de protección ambiental para su eliminación.

P35

P36

Características del producto

1. Aspecto único, prueba al agua en todo el cuerpo y diseño portátil inalámbrico, impermeable, de cuerpo completo.
2. Diseño de interruptor de seguridad doble electrónico e inductivo, que permite controlar el grado de finura de los alimentos libremente moviendo el interruptor de jog.
3. Taza transparente de grado alimenticio AS, hoja de acero inoxidable SUS304 de grado alimenticio, fácil de limpiar, esterilización a alta temperatura, saludable y sanitario.
4. Las piezas desmontables se pueden lavar directamente con agua.

Estructura del producto

1. Interruptor de jog
2. Puerto de carga USB
3. Cuerpo principal
4. Barra de corte
5. Taza transparente
6. Skrobak

P37

Lista de empaque

Nombre de elementos	Cantidad
Cuerpo principal	1
Barra de corte	1
Taza transparente	1
Cable de carga USB	1
Instrucciones de uso	1
Skrobak	1

Parámetros del producto

Nombre del producto: Mini miazadło do czosnku	Potencia nominal: 40W
Modelo: DEM-JS100	Tiempo de servicio: <30s
Capacidad nominal: 150mL	Voltaje de entrada nominal: 5V =
Voltaje de la batería: 3,7V =	Corriente de entrada nominal: 2A

P38

Instrucciones de uso

1. Cargue completamente el cuerpo principal para el primer uso. Después de que esté completamente cargada, la luz indicadora azul está siempre encendida y luego limpie el cuerpo principal, la barra de corte y la taza transparente.

Cargar Limpier

2. Instale la barra de corte en el eje del cortador en la taza transparente y coloque la comida limpia en la taza transparente (mayor límite para alimentos).

Instalar la hoja Colocar la comida

P39

3. Po włożeniu żywności do przezroczystego kubka zainstaluj korpus wzdłuż szczeliny przezroczystego kubka. Gdy host jest zainstalowany na ho... cis, niebieskie światło wskaźnika miga dwukrotnie i można nacisnąć i przytrzymać przelącznik jog, aby ugłównić jedzenie. Czarna miara zosta... zaci... nigła po uruchomieniu w przypadku nadmiernej ilo... ci żywno... ci, należy odpowiednio wyją... czę... żywno... ci i ponownie nacisnąć przelącznik jog w celu przetworzenia.

Instalar el cuerpo principal Interruptor de jog

4. El producto se detendrá automáticamente 30 segundos después de iniciar; continúe presionando el interruptor de jog para procesar cuando necesite alimentos más finos. Después del procesamiento, abra el cuerpo principal, vierta la comida de la taza transparente y límpiela bien con agua.
5. Instrucciones de luces indicadoras

Estado	Instrucciones
Cargando	Niebieskie kontrolki migają powoli
Cargado completamente	La luz indicadora azul está siempre encendida
Comida detenida	Niebieskie kontrolki szybko migają
Fallo de sujeción entre el cuerpo principal y la copa transparente, puesta en marcha	La luz indicadora azul parpadea
Falta de batería	Niebieska lampka sygnalizacyjna miga, a następnie ga nie

P40

Analisis fallido

Fallas	Luz indicadora	Análisis de causas	Solución de fallos
Después de la instalación del cuerpo principal, el producto no se puede iniciar presionando el interruptor	La luz indicadora azul parpadea	No se instalan de forma correcta el cuerpo principal y la taza transparente	Instale correctamente el cuerpo principal y la taza transparente
El cuerpo principal está cargando	Miga przez 10 sekund, a następnie ga nie	Falta de batería	Cargue el cuerpo principal
Fallas	El motor desprende un olor desagradable durante las primeras veces de aplicación del producto.	Silnik jest uszkodzony	Gire el eje del motor. Si el cuerpo principal aún no se inicia, lleve el producto al punto de mantenimiento más cercano para probarlo.
		Revisa si el cable de carga está flojo	Reemplace por un nuevo cable de carga
		Análisis de causas	Solución de fallos
		Es normal para el uso inicial de un motor nuevo	Si todavía hay ese olor después de varias veces de uso, lleve el motor al punto de mantenimiento más cercano para probarlo.

P41

Limpieza y mantenimiento

1. Limpie el cuerpo principal, la hoja y la taza transparente inmediatamente después de usar el producto.
2. El producto puede lavarse directamente con agua o limpiarse con un paño suave húmedo.
3. Al limpiar el producto, ponga una cantidad adecuada de detergente en el agua limpia y límpiela con un paño de limpieza, el efecto es mejor con agua tibia.
4. La hoja es muy afilada y no se puede tocar con las manos. Para evitar lesiones, el agua debe ser muy clara durante la limpieza para que pueda ver la hoja durante el proceso de limpieza.
5. No utilice limpiadores abrasivos o corrosivos para limpiarlo.
6. Está estrictamente prohibido realizar desinfecciones a alta temperatura en todas las partes de este producto.
7. Después de lavar el producto, limpie o seque las partes del producto, luego vuelva a ensamblarlo y guárdelo. Si el producto no se usa durante mucho tiempo, cargue y mantenga el producto una vez dentro de los tres meses.

Fallas

Fallas	Análisis de causas	Solución de fallos
La hoja está atascada	La hoja está enrollada o atascada con alimentos.	Seque el cuerpo principal, saque los alimentos y córtelos en trozos pequeños o coloque menos alimentos.

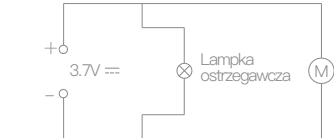
Nota: Los interiores son métodos comunes de análisis y tratamiento de fallos. Para otros fallos, comuníquese con el distribuidor o diríjase directamente al punto de mantenimiento designado por la Compañía para realizar reparaciones y pruebas. No desmonte ni repare el producto usted mismo.

P42

JS100说明书 双折 折合尺寸: 85*85MM, 展开尺寸: 170*85MM

Schemat obwodu

Ten schemat ma jedynie charakter poglądowy. W przypadku jakichkolwiek zmian nie zostanie wysłane dalsze powiadomienie. Produkt podlega rzeczywistemu przedmiotowi, a nasza firma zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji.



Środki ostrożności:

1. Aby uniknąć szkód spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu i używaj go ściśle zgodnie z celem określonym w instrukcji obsługi. Jest to urządzenie bezprzewodowe i należy go naładować przed pierwszym użyciem.
2. Przed włożeniem jedzenia upewnij się, że ostrze zostało zainstalowane na miejscu i działa normalnie. 3. Zabrania się skrobienia ostrymi przedmiotami.
4. Zabrania się przeciążania procesu.
5. Unikaj podgrzewania w kuchenice mikrofalowej lub zamrażania procesora w lodówce, ponieważ może pęknąć. Przezroczysty kubek jest odporny na wysoką temperaturę w 100°C, dzięki czemu można go sterylizować i myć w wrzącej wodzie.
6. Produkt nie może być używany do przetwarzania dość twardej żywności, takiej jak ziarna kawy, soja, ryż, kostki lodu, surowa marchewka w kostkach lub mrożonki itp.
7. Zabrania się dotykania ostrza, silnika i innych odłączanych części podczas pracy produktu z obawy o zranienie lub uszkodzenie produktu.

9. Produkt nie może działać bez przerw dłuższ niż 30 sekund. Po 30 sekundach ciągłej pracy musi zostać wyłączony na 2 minuty przed ponownym uruchomieniem. Wyłączony przez 2 minuty po 30 sekundach jako cykl pracy, produkt musi być schładzany przez 30 minut po 3 kolejnych cyklach pracy, aby zapewnić żywotność produktu.

10. Ostrze jest bardzo ostre. Nie dotykaj ostrza bezpośrednio rękami. Podczas wyjmowania lub instalowania ostrza uchwycić za belkę trnącą na ostrzu.

11. Nie czyść produktu wełną stółową, ściętym środkiem czyszczącym ani płynem powodującym korozję (np. benzyna lub acetonem). Produkt można myć bezpośrednio czystą wodą.

12. Nie wkładaj żadnej części produktu do zmywarki w celu czyszczenia.

13. Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ołobom (w tym dzieciom), które są niepełnosprawne fizycznie, upośledzone umysłowo, lub którym brakuje odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, nie wolno używać ani bawić się produktem.

14. Produkt jest przeznaczony dla osób lub rodzin, a nie do celów komercyjnych.

15. Uwaga: Uwaga, aby ostrze nie skaleczyło dłoni podczas wyjmowania ostrza, opróżniania przezroczystego kubka i mycia produktu.

16. Przed wyrzuceniem urządzenia baterię należy wyjąć z urządzenia.

17. Podczas wyjmowania baterii urządzenie musi być wyłączone.

Kroki, aby wyjąć baterię, są następujące:

- 1) Podwój pierścionek odczłony i uszki za krzamiorkowy, następnie odwróć śrubę i zdejmij plastikową osłonę.
- 2) Odczłony przewody zasilające odpowiednio dodatniego i ujemnego koloru baterii i owiń przewody zasilające dodatnich i ujemnych baterii taśmą elektryczną.
- 3) Akumulator należy bezpiecznie zutylizować lub przekazać do utylizacji zakładowi recyklingu zajmującemu się ochroną środowiska.

P43

P44

Cechy produktu

1. Unikalny wygląd, wodoszczelność całej obudowy i bezprzewodowa przenośna konstrukcja.
2. Elektroniczne i indukcyjna konstrukcja podwójnego wyłącznika bezpieczeństwa, umożliwiająca swobodną kontrolę stopnia rozdrobnienia żywności poprzez impulsowanie przłącznikiem klawiszowym.
3. Przezroczysty kubek AS klasy spożywczej i ostrze ze stali nierdzewnej SUS304 o jako ci spożywczej, ułatwiające czyszczenie i sterylizację w wysokiej temperaturze, które jest zdrowsze i bardziej higieniczne.
4. Zainstalowane części, wspomagające splukiwanie bezpośrednie.

Struktura produktu



1. Włacznik
2. Port ładowania USB
3. Główna obudowa
4. Noże
5. Przezroczysty pojemnik
6. Skrobaczka

P45

Lista zawartości

Nazwy części	Ilość
Główna obudowa	1
Noże	1
Przezroczysty pojemnik	1
Port ładowania USB	1
Instrukcja użycia	1
Skrobaczka	1

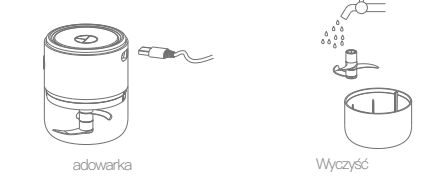
Parametry produktu

Nazwa produktu: Młótko do żywności Moc oszajająca: 40 W
 Model: DEM-JS100 Czas obsługi: <30s
 Pojemność znamionowa: 150 mL Znamionowe napięcie wejściowe: 5 V==
 Napięcie baterii: 3.7V Znamionowy prąd wejściowy: 2 A

P46

Sposób użycia

1. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować główny korpus (niebieska lampka kontrolna będzie zawsze włączona po pełnym naładowaniu głównego korpusu), a następnie wyczyścić główny korpus, listwę trnącą i przezroczysty kubek.




2. Zamontuj belkę trnącą na wałku trnącym w przezroczystym kubku i włóż oczyszczoną żywność do przezroczystego kubka (do górnej granicy dla żywności).



P47

3. Instale el cuerpo principal a lo largo de la ranura de la taza transparente después de poner comida dentro. La luz indicadora azul parpadeará 2 veces después de instalar el cuerpo principal y luego presione el interruptor de jog con la mano para procesar los alimentos. La hoja se puede sujetar después de iniciar en caso de exceso de comida, saque un poco de comida de forma adouada y presione el interruptor de jog de nuevo para procesar.



4. Produkt zatrzyma się automatycznie po 30 sekundach od uruchomienia. Kontynuuj naciskanie przłącznika jog w celu przetwarzania, jeśli potrzebujesz bardziej drobnej żywności. Po przetworzeniu obrotów obudowy, przakie jedzenie do przezroczystego kubka i dokładnie splucz obudowę wodą.

5. Instrukcje dotyczące lampek kontrolnych

Stan	Wskazanie
W trakcie ładowania	La luz azul parpadea lentamente
W pełni naładowana	Niebieska lampka sygnalizacyjna jest zawsze włączona
Zaciśnięte przez żywność	La luz azul parpadea rápidamente
Awaria zaciśnięcia miękkiej żywności w głównym korpusie	Miga niebieska kontrolka
a przezroczystą miseczką, włóż	Niebieska lampka kontrolna świeci przez 30 s
Niedobór mocy baterii	La luz azul parpadea y luego se apaga

P48

Analiza błędów

Usterki	Lampka ostrzegawcza kontrolka	Przyczyny	Rozwiązanie problemów
Po zainstalowaniu głównego produktu nie można uruchomić naciskając wyłącznik	Miga niebieska kontrolka	Główny korpus i przezroczysta miseczka są nieprawidłowo zainstalowane w baterii	Zainstaluj prawidłowo główny korpus i przezroczysty kubek
Główna obudowa ładuje się	Kontrolka nie miga	Sprawdź, czy przewód ładowania nie jest poluzowany	Wymień przewód ładujący na nowy
Silnik wycisza nieprzyjemny zapach podczas kilku pierwszych aplikacji produktu	Miga niebieska kontrolka	Jest to normalne przy pierwszym użyciu nowego silnika	Jeśli po kilku krótkim użyciu nadal utrzymuje się taki zapach, należy znieść silnik do najbliższego punktu serwisowego w celu sprawdzenia

P49

Usterki	Przyczyny	Rozwiązanie problemów
Ostrze ukręcone	Ostrze jest zaciśnięte lub zablockowane przez żywność	Wymyj główną obudowę, wymyj jedzenie i pokrój je na małe kawałki lub włóż mniej jedzenia

Uwaga: Poweższe są typowymi metodami analizy i leczenia usterek. W przypadku innych usterek należy skontaktować się z dystrybutorem lub udać się bezpośrednio do wyznaczonego przez Firmę punktu konserwacji w celu przetestowania i naprawy. Nie należy samodzielnie demontować i naprawiać produktu.

Czyszczenie i konserwacja

1. Proszę wyczyścić korpus, ostrze i przezroczysty kubek natychmiast po użyciu produktu.
2. Produkt można myć bezpośrednio wodą lub wycierać miękką wilgotną szmatką.
3. Wyczyść produkt za pomocą gąbki i czystej wody z dodatkami odpowiedniej ilości detergentu. Efekt jest lepszy przy użyciu ciepłej wody.
4. Ostrze jest bardzo ostre i nie dotykaj go rękami. Aby uniknąć obrażeń, woda powinna być wystarczająco przejrzysta, aby ostrze było widoczne podczas czyszczenia.
5. Do czyszczenia nie używaj ściernych ani żrących środków czyszczących.
6. Zabrania się dotykania części produktu w wysokiej temperaturze.
7. Po wyczyszczeniu wytrzyj wszystkie części produktu do sucha lub wysusz, zmontuj je i przechowuj. Aby przechowywać produkt przez długi czas, należy go naładować w ciągu trzech miesięcy.

P50